



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving**

**PWGSC**

**33 City Centre Drive**

**Suite 480C**

**Mississauga**

**Ontario**

**L5B 2N5**

**Bid Fax: (905) 615-2095**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Fruits & Vegetables		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0114-16V110/A		<b>Date</b> 2016-10-05
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0114-16V110		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-6-39061 (202)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-008-7170		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-09-08
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-10-21</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Marshall, Cindy		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor202
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2077 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

La modification 005 vise à le changement de nom du responsable de l'offre à commandes.

## à PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

**Retranchez : dans son intégralité**  
**Inscrire :**

### **6.5 Responsables**

#### **6.5.1 Responsable de l'offre à commandes**

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom : Cindy Marshall  
Titre : Spécialiste en approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Direction : Région de l'Ontario  
Adresse : 480C-33 City Center Drive, Mississauga ON L5B 2N5

Téléphone : 905-615-2463  
Télécopieur : 905-615-2060  
Courriel : [Cindy.marshall@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:Cindy.marshall@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

## à Annexe C – DONNÉES DU RAPPORT SUR L'UTILISATION DE L'OFFRE À COMMANDES

**Retranchez : dans son intégralité**  
**Inscrire :**

### **ANNEXE C**

#### **DONNÉES DU RAPPORT SUR L'UTILISATION DE L'OFFRE À COMMANDES**

L'offrant convient qu'il lui incombe de mettre en œuvre un système de suivi des commandes subséquentes à la présente offre à commandes en vue de fournir les rapports sur l'utilisation et de s'assurer du respect des limites financières. Le non-respect de cette obligation peut entraîner le retrait de l'offre à commandes.

Les rapports doivent être présentés à l'autorité contractante à l'adresse : [cindy.marshall@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:cindy.marshall@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Les données du rapport sur l'utilisation de l'offre à commandes doivent être présentées tous les trimestres et fournir les détails suivants :

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0114-16V1110/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0114-16V1110

Amd. No. - N° de la modif.  
005  
File No. - N° du dossier  
TOR-6-39063

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor202  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les dix (10) jours civils suivant la fin de la période de référence.

N° de l'offre à commandes	Date de début de l'offre à commandes (jj/mm/aa)	Date de fin de l'offre à commandes (jj/mm/aa)
Valeur totale à ce jour  \$	Valeur totale pour la période de référence  \$	Date de début – Date de fin (jj/mm/aa) – (jj/mm/aa)
Numéro de la facture	Date de la commande subséquente	Valeur totale de la commande subséquente

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.